

Pour diffusion immédiate

Le 25 novembre 2009

***Vectorial Elevation* illuminera le ciel nocturne de Vancouver pendant les Jeux d'hiver de 2010**

On invitera les internautes du monde entier à créer des formes spectaculaires de lumière dans le ciel

Vancouver, C.-B. — Des faisceaux lumineux orientés vers les étoiles illumineront la baie English et le ciel nocturne du centre-ville de Vancouver en février prochain à l'occasion de l'Olympiade culturelle et d'un événement spécial de la Ville de Vancouver pour les Jeux d'hiver de 2010.

Débutant au coucher du soleil le 4 février 2010, 20 faisceaux lumineux robotiques créeront un voile de lumières dans le ciel nocturne et sur la surface étincelante de la baie English ainsi que des formes conçues par des gens du monde entier et envoyées par Internet. Intitulée *Vectorial Elevation*, cette œuvre d'art acclamée internationalement sera présentée pour la première fois au Canada et sur une étendue d'eau.

Les lumières de 10 000 watts bougeront et créeront silencieusement des formes à partir de Vanier Park et Sunset Beach, sur une surface de 100 000 mètres carrés. Elles seront visibles à l'intérieur de 15 kilomètres du centre-ville, de Richmond, des sommets de Cypress et de Grouse Mountain ainsi que des cargos et des bateaux de plaisance sur l'eau.

Cette installation temporaire d'art civique de grande envergure a été commandée par la Ville de Vancouver dans le cadre de son programme d'art civique olympique et paralympique et par l'Olympiade culturelle de Vancouver 2010, présentée par Bell et avec l'appui du gouvernement du Québec. L'installation, considérée comme l'une des plus grandes installations d'œuvres interactives du monde, est celle de l'artiste Rafael Lozano-Hemmer et fait partie de CODE, l'édition numérique de l'Olympiade culturelle.

« Nous sommes heureux, comme ville hôte des Jeux d'hiver de 2010, de collaborer avec l'Olympiade culturelle de Vancouver 2010 et le gouvernement du Québec dans le but de présenter cette œuvre d'art exceptionnelle à Vancouver », a affirmé le maire, Gregor Robertson. « *Vectorial Elevation* est une œuvre unique et magique que les résidents, les visiteurs et les gens du monde entier pourront admirer. L'installation n'illuminera pas seulement nos nuits sombres, mais elle présentera également les Jeux au monde d'une manière originale et interactive. »

Nous prévoyons que plus de deux millions de gens verront cette installation en personne à Vancouver ou dans Internet dans les sites www.vectorialvancouver.net/index_fr.htm ou www.vancouver2010.com/code/fr. Cette exposition se tiendra jusqu'au 28 février 2010 peu importe la température.

Les internautes qui visiteront le site www.vectorialvancouver.net/index_fr.htm pourront eux-mêmes concevoir la manière dont les lumières et leurs angles bougeront. Ils pourront également synchroniser les lumières dans le temps. Ainsi, ils seront en mesure de créer leurs propres formes que le reste du monde pourra voir. Une page Web personnalisée se créera automatiquement pour chaque participant afin qu'il puisse concevoir son unique jeu de lumières. Les organisateurs estiment que 130 000 différentes formes seront créées du matin au soir pendant les 24 jours que durera ce projet.

« L'œuvre *Vectorial Elevation* est reconnue mondialement et nous voulions que sa magnifique chorégraphie se déploie dans le ciel canadien pour la toute première fois à l'occasion des Jeux d'hiver de 2010 », a expliqué Burke Taylor, vice-président de la culture et des célébrations pour le Comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver (COVAN). « L'œuvre inspirante de M. Lozano-Hemmer représente les liens que nous voulons établir tout au long du projet CODE. Nous voulons exploiter les possibilités que nous offre la technologie numérique et inclure le monde entier dans nos célébrations. »

Les internautes ont accès à des séquences vidéo en temps réel de l'œuvre grâce aux quatre caméras installées autour de la baie English. Ceux qui choisissent de créer leur jeu de lumières à l'adresse www.vectorialvancouver.net/index_fr.htm peuvent aussi envoyer une dédicace personnelle à leurs amis ou à leur partenaire peu importe où ils vivent dans le monde. Ce projet a été mis sur pied en collaboration avec la Vancouver Board of Parks and Recreation.

« *Vectorial Elevation* est une présentation de lumières calme et inspirante qui relieront de nombreux pays du monde à Vancouver. Lorsque j'ai vu la baie English, j'ai tout de suite su que cet endroit serait idéal pour créer un voile de lumières; pour la première fois nous sommes en mesure d'utiliser de l'énergie renouvelable », a déclaré M. Lozano-Hemmer, artiste de Montréal.

Cette installation a déjà été présentée au Mexique, en Espagne, en Irlande et en France, où elle a remporté le prestigieux Trophée des Lumières à Lyon.

À propos du programme d'art civique de Vancouver pour les Jeux olympiques et paralympiques

Le programme d'art civique de Vancouver pour les Jeux olympiques et paralympiques est une collection ambitieuse d'œuvres temporaires ou permanentes commandées pour 2010. Le programme comprend plus de 20 projets d'art civique, des installations de grande envergure et des œuvres d'artistes. Pour obtenir de plus amples renseignements sur le programme d'art civique de Vancouver pour les Jeux olympiques et paralympiques, visitez la section Creative City dans le site Web de la ville hôte à www.vancouver.ca.

Au sujet de l'Olympiade culturelle

L'Olympiade culturelle de Vancouver 2010, présentée par Bell, est une série de festivals multidisciplinaires et de programmes numériques présentant le meilleur de la culture populaire et des arts canadiens et internationaux. Lancé en 2008, le programme se terminera en grand avec l'Olympiade culturelle 2010 d'une durée de 60 jours (du 22 janvier au 21 mars 2010), qui commencera avant les Jeux et se poursuivra pendant les Jeux olympiques d'hiver et les Jeux paralympiques d'hiver en 2010. CODE est l'édition numérique de l'Olympiade culturelle, une série de programmes conçus pour encourager de façon créative la participation du public national et international grâce à la technologie numérique.

Partenariats

Bell

Bell est la plus grande entreprise de communications du Canada, offrant aux consommateurs et aux entreprises des solutions à tous leurs besoins de communications, y compris les services sans fil de Bell Mobilité, les services haute vitesse Bell Internet, les services de télévision directe par satellite Bell Télé, le service local et interurbain Bell Téléphonie, les services IP-large bande ainsi que les services des technologies de l'information et des communications. Bell est fière d'être un Grand partenaire national et le partenaire exclusif en matière de télécommunications des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver. Bell est la propriété exclusive de BCE Inc. (TSX, NYSE : BCE). Pour plus d'information sur les produits et services de Bell, visitez le site www.bell.ca; pour plus d'information sur BCE, visitez le site www.bce.ca.

Gouvernements

L'Olympiade culturelle de Vancouver 2010 est reconnaissante du soutien du gouvernement du Canada et des gouvernements de toutes les provinces et de tous les territoires canadiens, ainsi que de leurs agences culturelles respectives : Colombie-Britannique, Alberta, Saskatchewan, Manitoba, Ontario, Québec, Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick, Île-du-Prince-Édouard, Terre-Neuve-et-Labrador, Nunavut, Territoires du Nord-Ouest et Yukon. En plus des entreprises partenaires et des partenaires gouvernementaux de l'Olympiade culturelle, le Conseil des Arts du Canada et l'Office national du film du Canada appuient fièrement CODE. New Media BC et

Wavefront Innovation Society participent aussi activement au projet. Le Conseil des Arts du Canada appuie généreusement le Programme de tournée et de spectacles nationaux.

Au sujet du COVAN

Le COVAN est responsable de la planification, de l'organisation, du financement et de la tenue des XXI^{es} Jeux olympiques d'hiver et des X^{es} Jeux paralympiques d'hiver en 2010. Les Jeux olympiques d'hiver de 2010 auront lieu à Vancouver et à Whistler du 12 au 28 février 2010. Vancouver et Whistler accueilleront les Jeux paralympiques d'hiver du 12 au 21 mars 2010. Visiter www.vancouver2010.com.

Artiste en arts électroniques basé à Montréal, il développe des installations interactives à grande échelle dans les espaces publics, déployant des nouvelles technologies et des interfaces physiques faites sur mesure. Il a été mandaté à la réalisation de projets pour les Célébrations du Millénaire à Mexico (1999), le Sommet des Villes à Lyon, des Nations Unies (2003), l'Élargissement de l'Union Européenne à Dublin (2004), le Madison Square Park à New-York (2008) et le 40e anniversaire du massacre étudiant de Tlatelolco à Mexico. Ses oeuvres ont été présentées dans trois douzaines de pays, y compris à la Biennale de Venise, Istanbul, La Havane, Sydney, Liverpool, Shanghai, Séoul, Séville, Nouvelle-Orléans et autres. Ses oeuvres font partie de collections telles que le MoMA de New-York, le MUAC au Mexique, la Fondation Daros à Zurich, et la Tate Gallery à Londres. Il a remporté deux prix de l'Académie Britannique BAFTA, un Golden Nica de Ars Electronica, un prix du Bauhaus et un Rave de Wired Magazine. Son site Internet : www.lozano-hemmer.com/

-2010-

Pour Plus information:

Karine
Charbonneau info@vectorialvancouver.net